

# Raporto pri la uzado de Tungutorg la kvaran jaron (1a de aprilo 2011 – 31a de marto 2012)

La retservilo de Tungutorg estis malfermita por ĝenerala kaj senpaga aliro en la Interreto la 29an de marto 2008. Raportoj pri la antaŭaj jaroj estas ankaŭ haveblaj.

Dum la kvara jaro de funkciado la supra limo de ĉiufoja teksto estis 10000 karaktroj, senŝanĝe la tutan jaron. Kelkaj trovitaj eraroj estis korektitaj, kaj vortaroj estis iomete pligrandigitaj. Superrigardo pri la kvarajara uzado de Tungutorg estas prezentata tie ĉi en kvin tabeloj.

La retadreso de Tungutorg estas <http://www.tungutorg.is>

## Tabelo 1. Nombro de verkoj (tradukaĵoj kaj etikedaĵoj) kaj meztempo de verko

Tiun 4an jaron Tungutorg liveris al la uzantoj perkomputilajn tradukaĵojn de kvar specoj, krom etikedaĵojn de islanda teksto. Entute temas pri kvin specoj de verkoj.

<i>speco de verko</i>	<i>nombro de verkoj</i>	<i>procentoj</i>	<i>meztempo (s)</i>
angla => islanda	32625	61,1 %	0,266
islanda => angla	14472	27,1 %	0,296
islanda => dana	5828	10,9 %	0,290
islanda teksto => etikedoj	275	0,5 %	0,469
Esperanto => islanda	215	0,4 %	0,218
<i>entute</i>	53415	100,0 %	0,278

## Tabelo 2. Uzado de Tungutorg laŭ monatoj

<i>jaro</i>	<i>monato</i>	<i>nombro de verkoj</i>	<i>taga meznombro</i>
2011	aprilo	6152	205
2011	majo	5393	174
2011	junio	2337	78
2011	julio	2523	81
2011	aŭgusto	2889	93
2011	septembro	5923	197
2011	oktobro	7053	228
2011	novembro	5559	185
2011	decembro	3733	120
2012	januaro	3609	116
2012	februaro	3816	132
2012	marto	4428	143

**Tabelo 3. Nombro de verkoj laŭ landoj/regionoj**

Laŭ IP-numeroj la uzantoj de Tungutorg estas distribuaj tiun kvaran jaron en 39 landoj (aŭ regionoj) en kvin kontinentoj.

<i>lando/regiono</i>	<i>nombro</i>
Islando	49739
Kroatio	1484
Usono	440
Danio	296
Greko	223
Hungario	195
Tajlando	192
Eŭropa Unio, ejo	123
Svedio	88
Groenlando	70
Germanio	66
Rusio	65
Hongkongo	60
Nederlando	56
Britio	51
Ĉinio	48
Ukrainio	36
Pollando	29
Norvegio	24
Kuvajto	22

<i>lando/regiono</i>	<i>nombro</i>
Aŭstralio	19
Francio	16
Japanio	14
Kanado	12
Brazilo	6
Rumanio	6
Finnlando	5
Hispanio	5
Filipinoj	4
Moldavio	4
Kazaĥio	4
Italio	3
Feroaj Insuloj	3
Belgio	2
Svisio	1
Ĉilio	1
Israelo	1
Namibio	1
Asia-Pacifika regiono	1

**Tabelo 4. Specoj de verkoj en tiuj 39 landoj/regionoj**

<i>lando/regiono</i>	<i>ang =&gt; isl</i>	<i>isl =&gt; ang</i>	<i>isl =&gt; dan</i>	<i>esp =&gt; isl</i>	<i>etikedado</i>	<i>entute</i>
Islando	30844	12705	5707	214	269	49739
Kroatio	461	1023				1484
Usono	251	188			1	440
Danio	203	34	58		1	296
Grekio	206	17				223
Hungario	93	95	7			195
Tajlando	71	121				192
Eŭropa Unio, ejo	81	42				123
Svedio	45	34	8		1	88
Groenlando	9	44	17			70
Germanio	16	28	22			66
Rusio	64	1				65
Hongkongo	60					60
Nederlando	21	35				56
Britio	14	37				51
Ĉinio	45	3				48
Ukrainio	35	1				36
Pollando	16	9	3	1		29
Norvegio	4	12	6		2	24
Kuvajto	21	1				22
Aŭstralio	3	16				19
Francio	12	4				16
Japanio	8	5			1	14
Kanado	2	10				12
Brazilo	6					6
Rumanio	6					6
Finnlando	3	2				5
Hispanio	4	1				5
Filipinoj	3	1				4
Moldavio	4					4
Kazaĥio	4					4
Italio	3					3
Feroaj Insuloj	2	1				3
Belgio	1	1				2
Svisio	1					1
Ĉilio	1					1
Israelo	1					1
Namibio	1					1
Asia-Pacifika regiono		1				1

**Tabelo 5. Nombro de vortoj en la fontteksto de çiu tradukado/etikedado**

<i>vortnombro</i>	<i>ang =&gt; isl</i>	<i>isl =&gt; ang</i>	<i>isl =&gt; dan</i>	<i>esp =&gt; isl</i>	<i>etikedado</i>
1	19982	9299	3039	97	148
2	3572	1503	627	12	8
3	1447	805	402	9	16
4	880	624	291	14	11
5	621	415	240	14	10
6	441	264	186	9	5
7	397	204	143	3	1
8	303	111	95	4	10
9	304	116	98	3	2
10	230	90	66	5	4
11– 20	1338	395	320	7	12
21– 30	994	134	95	9	2
31– 40	353	83	41	4	4
41– 50	248	61	41	3	3
51–100	680	174	92	7	16
101–150	326	82	22	1	3
151–200	158	39	10	1	3
201–250	97	18	11	1	1
251–300	55	13	2	0	1
301–350	31	3	0	0	2
351–400	27	3	1	3	1
401–450	25	3	0	0	0
451–500	20	7	0	0	2
> 500	106	25	3	8	9
<i>pleja nombro</i>	1618	1609	671	1656	1552

Rejkjaviko, la 6an de aprilo 2012

Stefán Briem  
stbr@simnet.is